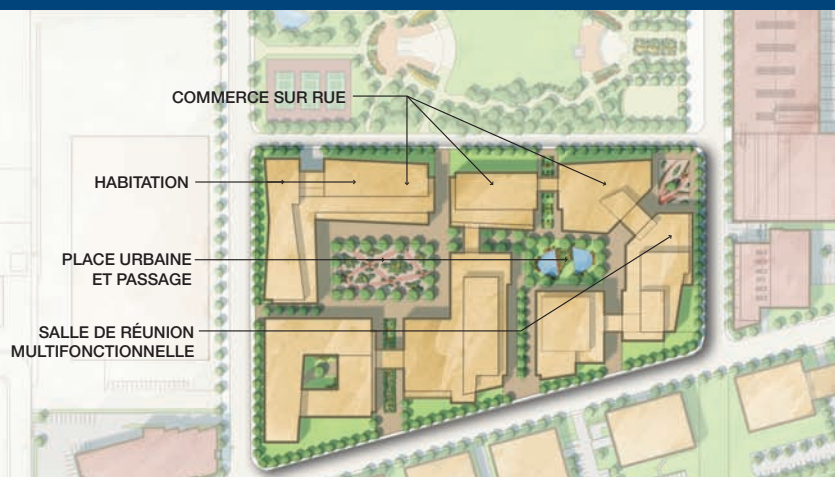


BULLETIN ANGUS THE ANGUS NEWSLETTER



L'Éco-bureau Angus, un guide 3D pour penser et agir plus vert au travail

Vous envisagez d'améliorer votre performance écologique mais ne savez pas par où commencer? Branchez-vous sur l'Éco-bureau Angus, le nouveau guide 3D et interactif en ligne sur www.technopoleangus.com, pour connaître les nombreuses mesures vertes du Technopôle Angus susceptibles de vous inspirer. Qu'il s'agisse d'imprimer vos documents recto-verso, d'organiser vos transports alternatifs à l'auto-solo, d'améliorer la qualité de l'air et l'efficacité énergétique de vos bureaux, tout s'y trouve expliqué clairement et simplement.

L'Éco-bureau Angus est une idée originale de SDA et du Comité vert Angus, mis en images par 3D Visionic et soutenu financièrement par le Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD) et la Caisse d'économie solidaire Desjardins. L'édition de ce guide entre dans le cadre de la campagne de réduction des gaz à effet de serre du Technopôle Angus.

Angus Éco-Bureau: a 3D Guide to Think and Act Green at Work

You're hoping to improve your environmental performance but you don't know where to start? Connect to the Angus Éco-Bureau, the new online, interactive 3D tool offered on www.technopoleangus.com, and discover the numerous green measures available at Technopôle Angus: they're likely to inspire you. Whether it's printing documents on both sides of the sheet, organizing your range of transport solutions as alternatives to solo driving, improving the air quality and be more energy-efficient in your offices, everything is explained, clearly and simply.

The Angus Éco-Bureau is an original idea of SDA and the Angus Green Committee. Imaging was done by 3D Visionic, and the initiative received financial support from the Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD) and the Caisse d'économie solidaire Desjardins. Production of this guide is part of Technopôle Angus's campaign to reduce greenhouse-gas emissions.

La construction du 2-22 débutera au mois de mai

À l'issue d'un minutieux travail architectural de SDA et ses partenaires, le 2-22 fait peau neuve et sa construction sera lancée en mai. Philippe Lamarre, directeur de projet à la SDA est très enthousiaste par rapport à la nouvelle version de l'édifice : « *Lorsqu'on m'a présenté les nouveaux plans, je me disais que ce serait un plan B. Mais en voyant les dessins du projet, je me suis dit : "Ce n'est pas un plan B. Ça, c'est un plan A!"* ».

La nouvelle mouture du projet permet de s'ancrer de façon optimale dans les traditions de l'architecture montréalaise et québécoise et dans la vie du quartier, et de répondre à tous les besoins des organismes partenaires.

Construction of Le 2-22 to Start this May

After spending the last few months perfecting the new architectural concept of the building together with its stakeholders and partners, SDA schedules the construction of 2-22 for this May. Philippe Lamarre, project manager at SDA, is very enthusiastic regarding this turn of events for 2-22: "When I first saw the new plans, I thought they would be Plan B. But when I looked at them, I realized—this is no Plan B! It's a new Plan A!"

The new version of the project will allow maximum integration of the building with the local architectural tradition and the neighborhood's spirit, as well as meeting all of the requirements of the cultural organizations that will operate in the 2-22.

L'équipe de développement du Technopôle Angus démarre un nouveau projet

On l'appelle *l'îlot central*. Le projet consiste à transformer le plus vaste des terrains du Technopôle Angus, soit quelque 400 000 pieds carrés (37 200 m²), en un milieu accueillant le monde du travail des années 2020, celui qui favorisera l'innovation, la conciliation travail/famille et le développement durable.

Trois groupes de réflexion stratégique spécifiquement formés rendront compte de leurs perspectives sur ce projet en juin, et la démarche de conception de l'îlot central se poursuivra par le biais de diverses rencontres citoyennes (organismes du quartier, forums thématiques, atelier de créativité, assemblées publiques). Sur le plan de l'aménagement urbain, l'objectif est de créer un condensé de ville écologique dans un esprit de quartier convivial. Un projet qui promet!

Technopôle Angus' Development Team Starts a New Project

We call it the Central island site. It's the largest of the Technopôle's lots, with 400,000 square foot (37,200 m²), and is designated to welcome the working world of the 2020s—one that will favour innovation, work-life balance and sustainable development.

Three strategic-thinking groups have been formed specifically for this initiative, and will report on their ideas in June. The design phase will continue with various citizen meetings (neighborhood organizations, thematic forums, charrette, public assemblies). As regards urban planning, SDA aims to optimize its LEED-ND approach. Stay tuned...

Inauguration de l'Espace Louis L. Roquet du Locoshop Angus

C'est dans une ambiance remplie d'émotions que la Société de développement Angus a dévoilé l'Espace Louis L. Roquet le 2 février dernier, à l'occasion de la fête soulignant les 15 ans de Société de développement Angus.



L'atrium central du Locoshop Angus a été baptisé du nom du premier président du conseil d'administration de SDA en reconnaissance de l'implication inestimable de ce grand gestionnaire au sein de l'organisme pendant près de 15 ans. Personnage clé de SDA s'il en est un, monsieur Roquet aura permis à l'entreprise d'économie sociale de déployer sa vision de la revitalisation urbaine durable et du développement local et de devenir ainsi un acteur dynamique de la vie montréalaise. Merci Monsieur Roquet!

Inauguration of the Louis L. Roquet Space at Locoshop Angus

The atmosphere was highly emotional last February 2nd, when Société de développement Angus unveiled the Espace Louis L. Roquet as part of the celebrations surrounding the 15th anniversary of the SDA.

The Locoshop's central space was named after the first Chairman of the Board of the SDA in tribute to the involvement of this great manager within the organization for nearly 15



years. A key person for the SDA, Mr. Roquet allowed the social economy business to deploy its vision for sustainable urban revitalization and local development. *Merci Monsieur Roquet!*

